

369. KÁROLYI MIHÁLY A FRANCIA KÜLÜGYMINISZTERIUMHOZ

(Párizs, 1947. november 21.)

En exprimant ses compliments empressés au Ministère des Affaires Étrangères la Légation de Hongrie a l'honneur d'ordre de son Gouvernement, de Le prier de bien vouloir lui transmettre les lois et les décrets français relatifs á la défense juridique pénale des institutions démocratiques et constitutionnelles de la France.

En espérant que cette demande aura une suite favorable et rapide, la Légation de Hongrie a l'honneur d' en exprimer au Ministère des Affaires Étrangères ses meilleurs remerciements anticipés.¹

MOL XIX-J-30-a 18. doboz (fogalmazvány)

*

A magyar követség - szívélyes üdvözetét küldve a Külügyminisztériumnak - kormánya rendelkezése alapján tisztelettel kéri, hogy szíveskedjék eljuttatni hozzá a Franciaország demokratikus és alkotmányos intézményeinek büntetőjogi védelmére vonatkozó francia törvényeket és rendelkezéseket.

Remélve, hogy kérése kedvező és gyors választ nyer, a magyar követség előre is köszönetét fejezi ki.¹

¹ A levél előzménye a magyar KÜM november 10-i levele, amely felszólítja a követséget, hogy sürgősen terjessze fel a fenti tárgyú francia törvényeket.

370. RÉVAI JÓZSEF KÁROLYI MIHÁLYHOZ

(Budapest, 1947. november 21.)

Igen tisztelt Elnök Úr!

Kedves Barátom!

Mindenekelőtt bocsánatot kérek, hogy legutolsó levélváltásunk óta hónapok teltek el, és csak most jelentkezem újra. Hosszú hallgatásom oka részben betegség, részben a lengyelországi konferencia,¹ részben rengeteg elfoglaltságom.

Most sem akarok bővebben írni, mert hallom, hogy nemsokára Pesten leszel. Remélem akkor alaposan megbeszélhetjük és megbeszélheted másokkal is a problémákat.

Mégis engeddd meg, hogy legalább néhány fő kérdésre, melyekről Eriknek szóló leveledben² írtál, kitérjek.

Az alapkérdés, melyet ismételten felvetsz: vajon helyes-e a nyugati orientációjú magyar politikai csoportok, elsősorban a Pfeiffer-párt ellen „tűzzel-vassal” fellépni, nem jár-e ez azzal, hogy a Nyugat felé még nyitva álló ajtók is bezárulnak előttünk? Leveleidből látom, hogy bár Te csak felveted objektíven a magyar politika két variánsának kérdését, máris kételyeid vannak az egyik variáns helyességét illetően.

Hadd hívjam fel mindenekelőtt a figyelmedet arra, hogy egyáltalán nem léptünk fel általában a Nyugat felé nézegető ellenzéki csoportok ellen, hanem csak a Pfeiffer-párt ellen. És ennek elsősorban belpolitikai okai voltak. Nem kell magyaráznom, hogy a Pfeiffer-párt gyülekezőhelye volt a horthysta-fasiszta reakciónak, veszélyes és bizony nem könnyű gazdasági helyzetünkben egyre veszélyesebbé váló demagógiát folytattak szerte az országban, úgyhogy mindenféle külpolitikától függetlenül meg kellett fékeznünk ennek az ellenforradalmi gócpontnak a tevékenységét. Márpedig Te tudod legjobb